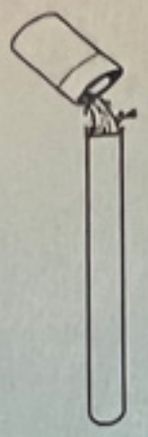
1



2

3

DULCOP

BUBBLE WORLD

COQUE ET MANCHON THERMORETRACTABLE EN PLASTIQUE À TRIER.
PLAQUETTE EN PAPIER CARTONNÉ À TRIER

giocattoli sicuri
www.giocattolisicuri.it
ISTITUTO ITALIANO SICUREZZA GIOCATTOLO

402.106700 - Copyright © Dulcop International S.p.A., via Idice 2/a,
40068 San Lazzaro di S. (Bo), Italy - www.dulcop.com

IT: Bolle di Sapone • GB: Soap Bubbles • DE: Seifenblasen • FR: Bulles de Savon • NL: Bellenblaas • ES: Pompas de Jabón • PT: Bolhas de Sabão • SE: Bildsbubblor • FI: Saippuakuplia • PL: Bańki Mydlane • CZ: Mýdlové Bubliny • HU: Szappan Buborék • SI: Milni Mehurčki • RO: Baloane de Sapun • EE: Seebimullid • LV: Ziepju burbuļi • LT: Muilo Burbuliy • GR: Σαπουνόφουσκες • BG: Сапунени мехури • SK: Mydlové Bubliny • DK: Sæbebobler

MADE IN ITALY, FABRIQUÉ EN ITALIE

IT: Spada • GB: Sword • DE: Schwert • FR: Sabre • NL: Zwaard • ES/PT: Espada • SE: Svärd • FI: Miekka • PL: Miecz • HU: Kard • SI: Meča • RO: Sabie • EE: Mõõk • LV: Kardas • LT: Zobenas • GR: Ξίφος • BG: Меч • CZ/SK: Meč • DK: Sværd

MADE IN CHINA, FABRIQUÉ EN CHINE

0-3

IT: AVVERTENZA! GB: WARNING! DE: ACHTUNG! FR: ATTENTION! NL: WAARSCHUWING! ES: ADVERTENCIA! PT: ATENÇÃO! SE: VARNING! FI: VAROITUS! PL: OSTRZEŻENIE! CZ: UPOZORNĚNÍ! DK: ADVARSEL! EE: HOIATUS! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! HU: FIGYELMEZTETÉS! SI: OPOZORILO! RO: AVERTISMENT! BG: ВНИМАНИЕ! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! MT: TWISSIJA! SK: UPOZORNENIE! RU: ВНИМАНИЕ! NO: ADVARSEL! UA: УВАГА! RS/ME: UPOZORENJE! HR: UPOZORENJE! TR: UYARI! CN: 警告! IL: אזהרה! SA: تحذير!

IT: BOLLE DI SAPONE. PICCOLE PARTI. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. RICHIESTA SUPERVISIONE ADULTO. RISCHIO MACCHIE. LEGGERE E CONSERVARE. GB: SOAP BUBBLES. SMALL PARTS. CHOKING HAZARD. ADULT SUPERVISION REQUIRED. STAINING RISK. READ AND SAVE. DE: SEIFENBLASEN. KLEINE TEILE. ERSTICKUNGSGEFAHR. BEAUFSICHTIGUNG DURCH ERWACHSENE ERFORDERLICH. FLECKEN. LESEN UND AUFBEWAHREN. FR: BULLES DE SAVON. PETITS ÉLÉMENTS. RISQUE D'ÉTOUFFEMENT. SUPERVISION D'UN ADULTE REQUISE. PEUT TACHER. A LIRE ET À CONSERVER. NL: BELLENBLAAS. KLEINE ONDERDELEN. VERSTIKKINGSGEVAAR. TOEZICHT VAN VOLWASSENEN NODIG. RISICO OP VLEKKEN. LEZEN EN BEWAREN. ES: POMPAS DE JABÓN. PIEZAS PEQUEÑAS. RIESGO DE ASFIXIA. SUPERVISIÓN DE UN ADULTO REQUERIDA. PUEDE MANCHAR. LEER Y CONSERVAR. PT: BOLHAS DE SABÃO. PEQUENOS OBJETOS. RISCO DE ASFIXIA. SUPERVISÃO DE UM ADULTO NECESSÁRIOS. RISCO DE MANCHAS. LER E CONSERVAR. SE: BÅGBUBBLOR. SMÅ DELAR. KVÄVNINGSRISK. VUXEN ÖVERVAKNING KRÄVS. FÄRGNINGSKARAKTÄRISTIK RISK. LÄS IGENOM OCH SPARA. FI: SAIPPUAKUPLIA. PIENIA OSIA. TUKEHTUMISVAARA. AIKUISEN VALVONTA EDELLYTTÄÄ. TUOTE SAATTAA VÄRJÄTÄ. LUE JA SÄILYTÄ. PL: BAŃKI MYDLANE. MAŁE CZĘŚCI. NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA. WYMAGANY NADZÓR DOROSŁEJ OSOBY. MOŻE POZOSTAWIĆ PLAMY. PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ. CZ: MÝDLOVÉ BUBLINY. MALÉ ČÁSTI. NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. DOHLED DOSPĚLÉ OSOBY. MŮŽE ZANECHAT SKVRNY. ČÍST A USCHOVAT. DK: SÆBEBOBLER. SMÅDELE. KVÆLNINGSFARE. VOKSEN KONTROL. DER KRÆVES. RISIKO FOR PLETTER. LÆS OG GEM. HU: SZAPPANBUBORÉK. KIS RÉSZEK. FULLADÁSVESZÉLY. FELNŐTT FELÜGYELETE SZÜKSÉGES. FOLTOSODÁS. KOCKÁZATA. OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG. SI: MILNI MEHURČKI. DROBNI DELCI. NEVARNOST ZADUŠITVE. NAZOREN ODRASLE OSEBE POTREBEN. MOŽNOST MADEŽEV. PREBERI IN SHRANITE. RO: BALOANE DE SĂPUN. MICI PARTI. PERICOL DE SUFOCARE! SUPRAVEGHEREA UNEI PERSOANE ADULTE ESTE NECESARĂ. RISC DE PĂTARE. CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI. EE: SEEBIMULLID. VÄIKESED OSAD. LÄMBUMISOHT. TÄISKASVANU JÄRELEVALVE VAJA. PLEKKIDE TEKKIMISE RISK. LÄBI LUGEDA JA ALLES HOIDA. LV: ZIEPJU BURBUĻI. MAZUMI. NOSMAKŠŅAS. APRŪPES NEPIECIEŠAMS. VAIRĀKU TRAUMU RISKS. IZLASĪT UN SAGLABĀT. LT: MUILO BURBULAI. YRA SMULKIŲ DETALIŲ. UŽDUSIMO PAVOJUS. REIKALINGA SUAUGUSIŲJŲ PRIEŽIŪRA. GALI PALIKTI DĖMIŲ. PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI. GR: ΣΑΠΟΥΝΟΦΟΥΣΚΕΣ. ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ. ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΕΝΗΛΙΚΟΥ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΛΕΚΕΔΕΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ. BG: САПУНЕНИ МЕХУРИ. МАЛКИ ЧАСТИ. ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ. ДОНЯКЪ ДОСПЕЛЕЙ ОСОБИ. ВЪЗМОЖНО ЗАДУШАВАНЕ. ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ